

Maria Mesquida Artigues

Català

El passat industrial a través de la memòria oral. Dos projectes desenvolupats des de Can Balaguer

Paraules clau: mediació cultural, patrimoni, indústria, memòria oral

Des dels seus inicis Can Balaguer aposta per a realitzar projectes de mediació cultural a partir del treball en xarxa amb la comunitat. Aquest plantejament és una via per a desenvolupar la capacitat de transformació social que té la cultura i, aquesta, és la filosofia del programa “Altres mirades. Rutes singulars pel patrimoni de la ciutat”, iniciat el 2021.

La comunicació es centrarà en explicar la planificació, execució i avaluació de dues activitats del cicle “Altres mirades” que han girat entorn als vestigis del patrimoni industrial de les barriades de Son Espanyolet i la Soledat. Per a la organització d’ambdues activitats, i atès el propòsit de recuperar el passat industrial a través de la memòria oral, es comptà amb un gran ventall de col·laboradors que, amb els seus testimonis i records, proporcionaren una valuósíssima informació que va enriquir els itineraris; ja fos alhora de preparar els continguts, o bé amb intervencions durant el desenvolupament dels mateixos. Aquesta tasca s’ha realitzada de manera conjunta amb propietaris i/o hereus dels negocis històrics de la barriada, associacions de veïns i persones i institucions especialitzades en la matèria.

Vists els resultats, el balanç de la metodologia de treball des del punt de vista comunitari és summament positiu per a tots els agents implicats, ja que durant tot el procés es creen una sèrie de sinèrgies cap al patrimoni, les persones i el seu entorn que esdevenen una qüestió cabdal per a fer de la cultura un espai inclusiu, des de tots i per a tots.

—

Maria Mesquida Artigues

Anglès

The industrial past through oral memory. Two projects developed by Can Balaguer

Keywords: cultural mediation, heritage, industry, oral memory

Since its beginnings, Can Balaguer has been committed to carrying out cultural mediation projects based on community networking. This approach is a way to develop the capacity for social transformation that culture has. This is the philosophy of the program "Altres mirades. Rutes singulars pel patrimoni de la ciutat", started in 2021.

The speech will focus on explaining the planning, execution, and evaluation of two activities of the cycle "Altres mirades" which have revolved around the vestiges of the industrial heritage of Son Espanyolet and La Soledat neighborhoods. For the organization of both activities and given the purpose of recovering the industrial past through oral memory, there were a wide range of collaborators who, with their testimonies and memories, provided invaluable information that enriched the itineraries; either to prepare the content or with interventions during the activity itself. This task has been carried out jointly with owners and/or heirs of the neighborhood's historic businesses, neighborhood associations, people and institutions specialized in the matter.

Given the results, the balance of the work methodology from the community point of view is extremely positive for all the agents involved, since throughout the process a series of synergies are created towards heritage, people, and their environment which become a key issue to make culture an inclusive space, from all and for all.